

2012 年国際航空宇宙展出展者説明会

BtoB Meetings (ビジネス商談会企画)

—日本航空宇宙業界で唯一の国際レベルの商談会企画—

2012 年 6 月 25 日(月)

名古屋市国際展示場ポートメッセなごや

交流センター3 階 会議ホール

担当者: テシュネみお

(BCI エアロスペース社日本駐在員)

目次

1: BtoB Meetings の概要

2: 参加申し込み手順

3: オンラインカタログ使用方法

3-1: BtoB Meetings のリクエスト方法

3-2: BtoB Meetings の回答方法

4: イベントまでの流れ

1 : BtoB Meetings の概要

(社)日本航空宇宙工業会は日本で初めて国際的な商談会企画を実施します。実施にあたっては、既に海外で実績のある BCI Aerospace 社が保有するシステムを活用することにより、事前登録制で効率的なミーティングができるように運営していきます。

特徴: 参加企業自らが記入した申込書に基づき、専用のオンラインカタログ上に会社情報が掲載されます。その会社情報をもとに、お互い面会を合意した企業同士のみが商談を行うことができます。

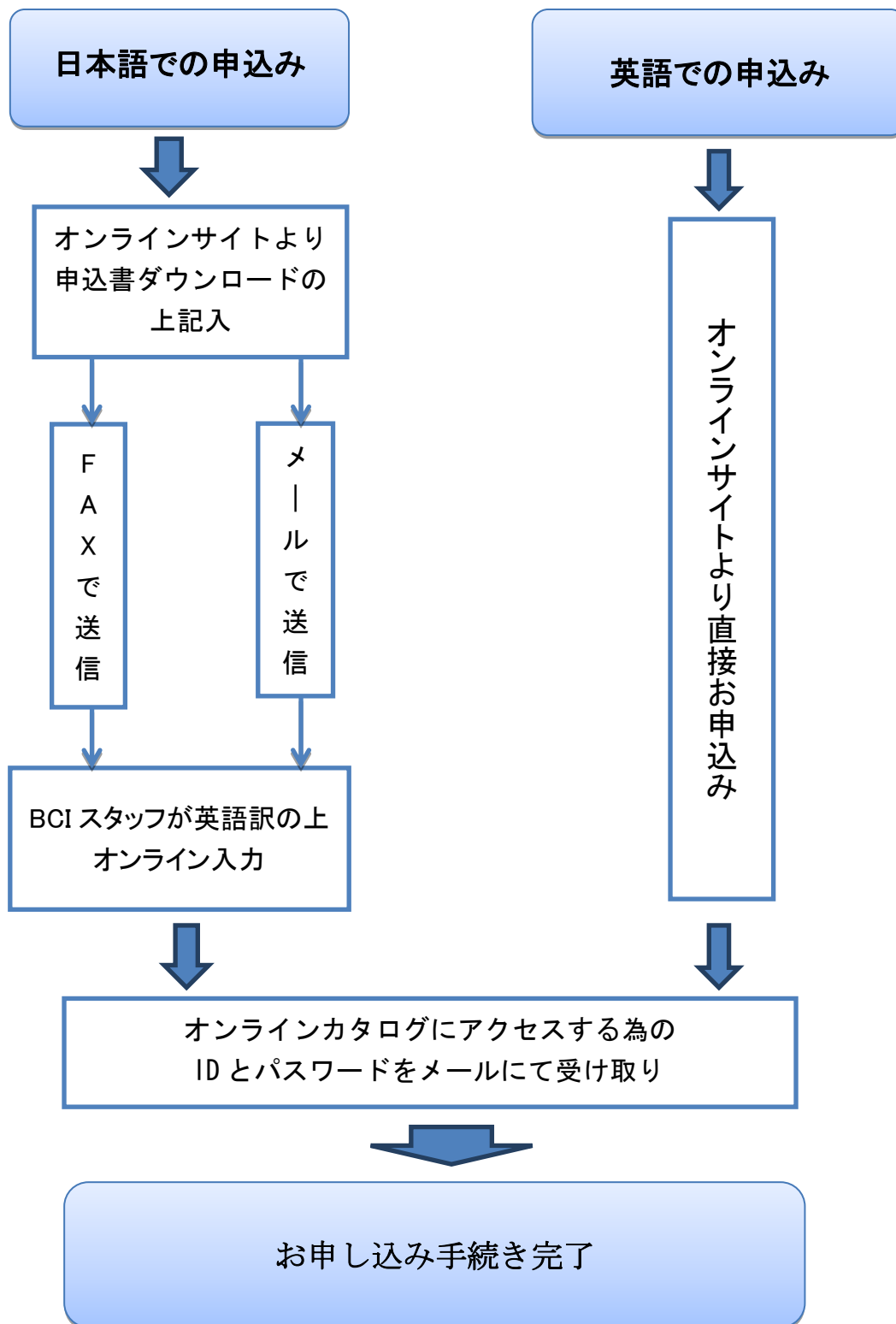
効率的な商談会: 商談会は会社ごとに事前に全てスケジュール化されます。このスケジュールは、申込みを行った商談会参加者の希望に従い、コンピュータプログラムによって作業されます。

出展者(社・団体)への特典: この BtoB Meetings は、出展者(社・団体)に対する特典であり、別途商談会議参加料金を払う必要はありません。

商談会の日程及び開催場所: 商談会は2日間行います。又期間中、世界有数の航空宇宙関連の製造企業各社の資材調達方針についてのプレゼンテーションが開催されます。
日程: 10月10日(水)・11(木)

2:参加申し込み手順の流れ

JA2012 ホームページ内、出展者ページより申し込みます。



日本語申込書抜粋

サプライヤー申込書/ Registration form for Suppliers

本申し込みに際して取得した個人情報は、「JA2012 国際航空宇宙展」商談会企画以外には使用しません。

*印の項目は必ずご記入をお願い致します。

御社情報/Company Profile

会社名/ COMPANY NAME:

*◆ 住所/ Address :

*◆ 郵便番号/ Post code : *◆ 都道府県/ City : *◆ 国名/ Country:

*◆ Tel : *◆ Fax :

*◆ E-mail :

*御社の提供する製品およびサービス/Products and Services Offered

<p>◆ 生産/MANUFACTURING</p> <p><u>複合材料/ COMPOSITES</u></p> <p><input type="checkbox"/> 有機マトリックス/ Organic matrixes</p> <p><input type="checkbox"/> 熱硬化性マトリックス/ Thermal setting matrixes</p> <p><input type="checkbox"/> その他マトリックス(具体例)/ Other matrixes(specify):</p> <p><input type="checkbox"/> 強化または補強/ Strengthening or feed(specify)</p> <p><input type="checkbox"/> スキン包装/ Skin packaging</p> <p><input type="checkbox"/> 樹脂トランスファー成形/ Resin Transfer Molding(RTM)</p> <p><input type="checkbox"/> サンドイッチ /Sandwich</p> <p><input type="checkbox"/> フィラメントワインディング/ Filament Winding</p>	<p><input type="checkbox"/> 成形/ Molding</p> <p><input type="checkbox"/> 押し出し/ Extrusion</p> <p><input type="checkbox"/> 引き抜き成形/ Pultrusion</p> <p><input type="checkbox"/> 熱成形/ Thermofforming</p> <p><input type="checkbox"/> 混合/ Compounding</p> <p><input type="checkbox"/> その他(具体例)/ Other (specify)</p> <p><u>繊維技術/ TECHNICAL TEXTILES</u></p> <p><input type="checkbox"/> 装飾/ Decoration</p> <p><input type="checkbox"/> 繊維加工仕上げ/ Textile finishing</p> <p><input type="checkbox"/> 織物/ Woven fabrics</p> <p><input type="checkbox"/> 不織布/Non-woven fabrics</p> <p><input type="checkbox"/> その他(具体例)/ Other</p>	<p><u>信号処理/ TRAITEMENT DE SIGNAUX</u></p> <p><input type="checkbox"/> 誘導と制御/ Guidance and control</p> <p><input type="checkbox"/> 信号および画像処理/ Signal and image processing</p> <p><input type="checkbox"/> センサー：ワイヤレス、生物学、化学、バイオ</p> <p>マトリクス、光/ Sensors: wireless; biological, chemical, biometric, optical</p> <p><input type="checkbox"/> 圧縮、暗号化、など/ Compression, encryption, etc.</p> <p><input type="checkbox"/> その他(具体例)/ Other (specify) :</p> <p><u>ソフトウェア/ SIGNAL PROCESSING</u></p> <p><input type="checkbox"/> ソフトウェア開発/ Software development</p> <p><input type="checkbox"/> ソフトウェアエンジニアリング/ Software engineering</p> <p><input type="checkbox"/> ソフトウェアツール/ Software tools</p> <p><input type="checkbox"/> ソフトウェアの品質と製品の保証/ Software</p>
--	---	---

<p>◆ 航空/ AVIATION</p> <p><u>ビジネスジェット/ BUSINESS JETS</u></p> <p><input type="checkbox"/> ターボジェット/ Turbo jets</p> <p><input type="checkbox"/> ターボ推進ジェット/ Turbo propulsion jets</p> <p><input type="checkbox"/> レシプロエンジン搭載ジェット/ Reciprocating engine-powered jets</p> <p><input type="checkbox"/> その他(具体例)/ Other (specify) :</p> <p><u>民間航空機/ COMMERCIAL AIRCRAFT</u></p> <p><input type="checkbox"/> ナローボディジェット旅客機/ Narrow-body jetliner</p> <p><input type="checkbox"/> ワイドボディジェット旅客機/ Wide-body jetliner</p> <p><input type="checkbox"/> ターボプロップ航空機/ Turboprop aircraft</p> <p><input type="checkbox"/> その他(具体例)/ Other</p>	<p>◆ 宇宙&防衛/ SPACE AND MILITARY</p> <p><u>民間衛星/ CIVIL SATELLITES</u></p> <p><input type="checkbox"/> 通信/ Communication</p> <p><input type="checkbox"/> 観測/ Observation</p> <p><input type="checkbox"/> 航法/ Navigation</p> <p><input type="checkbox"/> 科学/ Scientific</p> <p><input type="checkbox"/> 気象/ Weather</p> <p><input type="checkbox"/> 技術開発/ Technology development</p> <p><input type="checkbox"/> その他(具体例)/ Other (specify) :</p> <p><u>打ち上げ機/ LAUNCH VEHICLES</u></p> <p><input type="checkbox"/> ランチャー/ Launchers</p> <p><input type="checkbox"/> 有人システム/ Manned systems</p>	<p>◆ サポートシステム/SUPPORT SYSTEMS</p> <p><input type="checkbox"/> 誘導ミサイル/ Empowered guided weapons</p> <p><input type="checkbox"/> 航空管制レーダー/ Air traffic control radars</p> <p><input type="checkbox"/> 通信と航法システム</p> <p>/ Communication and navigation systems</p> <p><input type="checkbox"/> データ処理装置/ Data processing equipment</p> <p><input type="checkbox"/> 表示画面および計器/ Display screens and instruments</p> <p><input type="checkbox"/> 統合アビオニクスシステム/ Integrated avionics systems</p> <p><input type="checkbox"/> 電子戦システム/ Electronic warfare systems</p> <p><input type="checkbox"/> レーダーやセンサー/ Radars and</p>
---	--	--

英語でのオンライン申込み手順

① 申込みサイトにアクセス

バイヤーとしてのお申込みは「CONTRACTORS」、サプライヤーとしてのお申込みは「SUBCONTRACTORS AND SUPPLIERS」、それぞれ右の GO ボタンをクリックし、申込みページへアクセス。



**JAPAN INTERNATIONAL EXHIBITION
AEROSPACE 2012**

BtoB Meetings

BtoB Meetings JA2012

**BtoB Meetings JA2012
ONLINE REGISTRATION**

English form

CONTRACTORS

SUBCONTRACTORS AND SUPPLIERS

②英語にて必要情報を入力。

必要情報を英語にて入力、またはチェックボックスにチェックして頂きます。
記入欄の右端に*印の付いた欄は必須記入項目になります。

JAPAN INTERNATIONAL EXHIBITION AEROSPACE 2012 **BtoB Meetings**

BtoB Meetings JA2012

Online registration
The information you are about to provide will enable us to prepare an accurate description and presentation of your products and competencies in the official convention catalogue that is distributed to all participants.

Please enter your **Operation code** as it appears on the document in your possession (e-mail, fax, advertisement, ...):

If you do not have this code, please tell us how you heard about "BtoB Meetings JA2012 " :

COMPANY'S PROFILE

COMPANY	<input type="text"/>	*
Address	<input type="text"/>	*
Address 2	<input type="text"/>	*
Post Code	<input type="text"/>	*
Town	<input type="text"/>	*
Country	<input type="text" value="Canada"/>	*
Phone (eg: +33(0)x xx xx xx xx)	<input type="text"/>	*
Fax (eg: +33(0)x xx xx xx xx)	<input type="text"/>	*
E-mail	<input type="text"/>	

OUR CAPABILITIES AND TECHNOLOGIES

- MANUFACTURING COMPOSITES**
- Organic matrixes
- Thermal setting matrixes
- Other matrixes (specify):
- Strengthening or feed (specify):
- Skin packaging
- Filament Winding
- Resin Transfer Molding (RTM)
- Sandwich

記入完了後、ページ下部の **Validate** ボタンをクリックし、下記ページが表示されれば、申込み手続き完了。

JAPAN INTERNATIONAL EXHIBITION AEROSPACE 2012 **BtoB Meetings**

BtoB Meetings JA2012

Thank you for your registration

3: オンラインカタログ使用方法

オンラインカタログへのアクセス

<http://www.bciaerospace.com/japan/rendezvous2012//php/membre.php>

For any information about your login and password and the BtoB Meetings JA2012 Convention, please contact:

abe
35/37 rue des Abondances
92513 BOULOGNE Cedex
T: +33 1 41 86 49 47
F: +33 1 46 03 86 26
mtcycheney@advbe.com

申込み手続き完了後にメールにて送信されたログインとパスワードを入力し、



ボタンをクリックする。



ONLINE CATALOGUE USER INSTRUCTIONS

ONLINE CATALOGUE USER INSTRUCTIONS

This online platform will help you identify and request meetings with contacts who are relevant for your business and expectations. You'll also be able to select conferences. In order to avoid any mistakes, we would appreciate you to cautiously read and follow the instructions below. The selection process will open on September 17, 2012. [Print](#) this page and keep it while using this option.

1. Your first step is to go through the workshop and conference presentations and select those you would like to attend.
2. Once your choice of conferences is made, you must specify the days and times of your presence. To do so, click on "select your contacts for one to one meetings". Then specify accurately your presence at the business convention. This stage is essential before choosing your contacts. If you are not available, no meetings will possibly be scheduled.
3. Move to the next step to select the companies that you want to have one to one meetings with Detailed profiles of each company or delegate are provided to make it easier for you to select the right contacts. We recommend you to select at least 25 contacts.
4. Each selected company is added to your wish list. Your wish list must be complete before **September 26, 2012**.
5. The other participants are likely to identify your profile and request meetings with you. Those companies will listed for you to validate (approve or reject). Your validation must be completed before **September 27, 2012**.
6. BCI Aerospace then compiles your choices and validated request to set a schedule of meetings.

NB: Do not hesitate and regularly log into your member space to view the presentations of companies that have requested meetings with you. The latter will be queued for validation.

Please find a summary of important dates and steps:

- **September 17, 2012:** Online selection process
- **September 27, 2012:** Completion of your choices and conference selection
- **September 29, 2012:** Completion of your validation
- **October 9, 2012:** Event opening and schedules distribution (also available online the day before)

Useful information >

I agree with these instructions [Next](#)

使用条件を一読頂き、ご同意頂けるようであれば赤矢印右のボックスにチェックを入れ、 [Next](#) ボタンをクリックする。

カタログメインメニュー

The screenshot shows the member area of the BtoB Meetings website. At the top left is the logo for 'JAPAN INTERNATIONAL EXHIBITION AEROSPACE 2012'. To the right is the text 'BtoB Meetings'. Below the logo is a navigation bar with 'Member - TEST' and a 'LOG OUT' button. The main content area starts with a greeting: 'Dear participant', followed by a welcome message and a link to registration information. A 'Key dates' section lists important dates from September to October 2012. Below this is a 'TEST' profile section with a 'Display my profile' link. A list of menu items follows, each with a corresponding icon: 'Edit my information and details', 'Upload a photo or a brochure', 'Logistics', 'Modify your purchase order', 'Select conferences and solution workshops', 'Select contacts for your one to one meetings', 'Display your timetable of meetings', and 'Additional information'.

Key dates :カタログ使用に関する重要な日程。

Display my profile : 御社の登録済プロフィールを閲覧。

- ① **Edit my information and details** : プロフィールの変更。
- ② **Upload a photo or a brochure** : 写真や書類をアップロード。
- ③ **Select conferences and solution workshop** : カンファレンスの選択。
- ④ **Select contacts for your one to one meetings** : 1対1商談会議の選択。
- ⑤ **Display your timetable of meetings** : 会議スケジュールの表示。
- ⑥ **Additional information** : 連絡先などの追加情報。

① **Edit my information and details** : プロフィールの変更。

このページでは、申込登録時に記入された情報の変更をすることが可能。ここで登録された内容は、データベースに反映され、BtoB ミーティングの選択期間中に、他の企業が御社のプロフィールとして閲覧する。参加者を追加したい場合もこちらから直接入力可能。このページには 2012 年 9 月 17 日までアクセス可能。

② **Upload a photo or a brochure** : 写真や書類をアップロード。

このページでは、御社の商品写真や書類、チラシなどをアップロードすることが可能。アップロードされたものは御社プロフィールと共に、BtoB ミーティングの選択期間中に、他の企業が御社のプロフィールとして閲覧する。このページには 2012 年 9 月 17 日までアクセス可能。

③ **Select conferences and solution workshop** : カンファレンスの選択。

このページでは、BCI エアロスペースが運営するカンファレンスへの参加登録が可能。10 月 10 日と 11 日の 2 日間に渡り開催予定。プログラムとしては以下2つの内容を予定している。

- OEM の調達部による調達ポリシーについて。
 - 各工業会による各国の航空宇宙産業について。
- このページには 9 月末までアクセス可能予定。

④ **Select contacts for your one to one meetings** : 1 対1商談会議の選択。

このページでは BtoB Meetings の選択が可能。次項以降で詳細を説明。2012 年 9 月 29 日までアクセス可能。

⑤ **Display your timetable of meetings** : 会議スケジュールの表示。

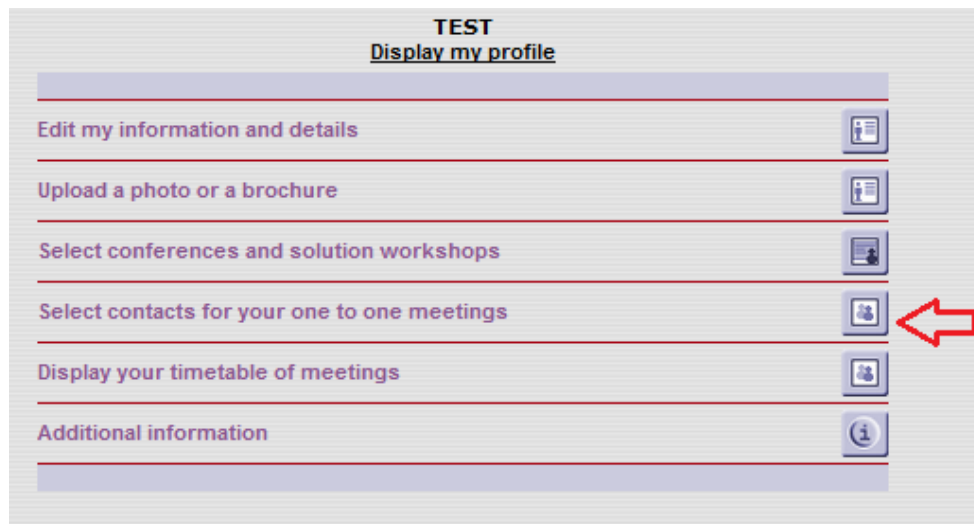
このページでは、決定した BtoB Meetings のスケジュールを閲覧可能。日本企業は 2012 年 10 月 5 日からアクセス可能予定。

⑥ **Additional information** : 連絡先などの追加情報。

このページではイベント開催場所や問い合わせ先などの情報を閲覧可能。


4: BtoB Meetings のリクエスト方法

- ① メインメニューより 'Select contacts for your one to one meetings' の右にある四角をクリックする。



- ② 参加者名の空いている時間を登録する為に、名前、日程の右にある 'Modify' ボタンをクリックする。

The screenshot shows the 'BtoB Meetings' registration page for the 'JAPAN INTERNATIONAL EXHIBITION AEROSPACE 2012'. The page title is 'Presence - TEST'. Below the title, there is a message: 'First It is essential that you specify the days and times of your presence. Then click on the next step button on the bottom of this page to select meetings.' Below this is a table with the following data:

PARTICIPANTS		
Participant	Presence	Modify
Mr. - -	2012-10-10	
Please enter your presence	2012-10-11	

Below the table, there are radio buttons for 'present' (selected) and 'not present'. At the bottom, there is a 'Back' button and a note: 'Before doing your business meetings selection please [click here](#) to fill out logistic de'.

- ③ BtoB Meetings を開催する 2 日間(10 月 10、11 日)の都合の良い時間を、それぞれ時間帯の左にある四角にチェックを入れて選択し、 **Validate** ボタンで確定する。

The screenshot shows the 'BtoB Meetings' interface. At the top left is the logo for 'JAPAN INTERNATIONAL EXHIBITION AEROSPACE 2012'. Below it, the user is identified as 'Logistique - TEST' and 'LOGISTICS FOR Mr. --'. The main section is titled 'Presence Check all' and is divided into two columns: 'For the 2012-10-10' and 'For the 2012-10-11'. Each column contains a list of time slots with checkboxes. In the 2012-10-10 column, the first four slots (10:30-11:30, 11:30-12:30, 12:30-13:30, 13:30-14:30) are checked. In the 2012-10-11 column, the last three slots (13:30-14:30, 14:30-15:30, 15:30-16:30) are checked.

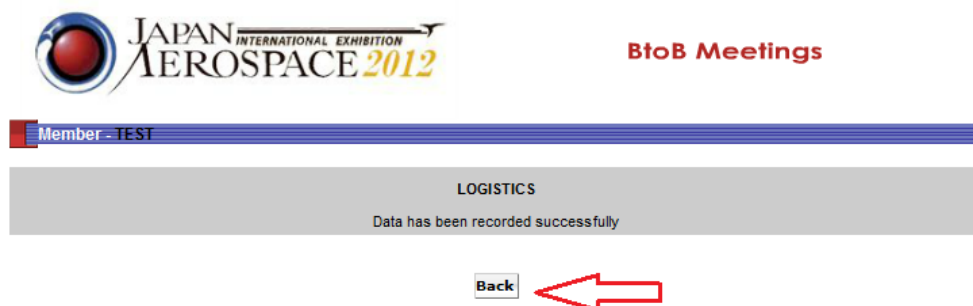
Cancel Validate

- ④ 全ての時間帯が空いている場合は左上の **Check all** をクリックする。全てにチェックが入っていることを確認してから **Validate** ボタンで確定する。

This screenshot is similar to the previous one, but the 'Check all' button in the 'Presence Check all' header is highlighted with a red arrow. Additionally, a red arrow points to the 'Validate' button in the bottom navigation bar.

Cancel Validate

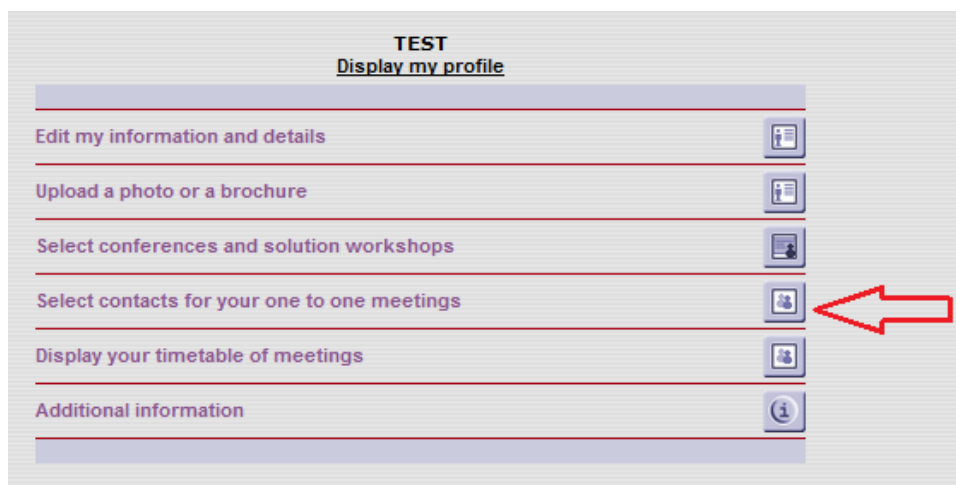
- ⑤ データが登録されたことを確認したら **Back** ボタンをクリックする。



- ⑥ メインメニューに戻る為に **Back** ボタンをクリックする。



- ⑦ メニューで 'Select contacts for your one to one meetings' の右にある四角をクリックする。



- ⑧ 先ほど登録された空き時間が緑に、空いていない時間が赤に表示されている。変更したい場合は②からの手順を繰り返す。良い場合は、**Continue** ボタンをクリックする。

JAPAN INTERNATIONAL EXHIBITION AEROSPACE 2012 **BtoB Meetings**

Presence - TEST

First it is essential that you specify the days and times of your presence.
Then click on the next step button on the bottom of this page to select meetings.

PARTICIPANTS			
Participant	Presence		Modify
Mr. --	2012-10-10	●●●●●●●●	[Modify]
	2012-10-11	●●●●●●●●	

● present ● not present

Back Continue (Red arrow points to Continue)

- ⑨ 御社からリクエストをする画面が右半分、御社が他社から受けたリクエストを確認する画面が左半分に表示される。

Member - TEST (Left) **Home** (Right)

List of companies who want to meet you (Left) **List of the companies you want to meet** (Right)

Do not hesitate and visit your personal area on a regular basis to consult the presentations of newly registered companies.

御社が受けたリクエストの表示される部分 (Left) **御社がするリクエストが表示される部分** (Right)

- ⑩ 御社がするリクエストを決めるにあたり、'Select companies you want to meet' をクリックする。

List of the companies you want to meet

Do not hesitate and visit your personal area on a regular basis to consult the presentations of newly registered companies.

+ Select companies you want to meet (Red arrow points to this button)

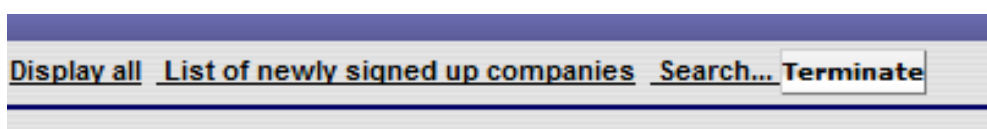
Company Participant

You have not made any selection yet

- ⑪ 参加登録をした企業のリストを閲覧する。

Type	Company	Country / Town	Details	Ask Meeting
	AZC AIR COST CONTROL	ISLE JORDAN	[Details]	[Ask Meeting]
	AEROCHINE AVIATION LIMITED	BEIJING	[Details]	[Ask Meeting]
	AEROSPACE RESEARCH INSTITUTE OF MATERIAL & PROCESSING TECHNOLOGY	BEIJING	[Details]	[Ask Meeting]
	AFM, ADVANCED MANUFACTURING TECHNOLOGIES	SAN SEBASTIÁN	[Details]	[Ask Meeting]
	AGIE CHARMILLES CHINA(TIANJIN) LTD.	BEIJING	[Details]	[Ask Meeting]
	AIRBUS (CHINA) ENTERPRISE MANAGEMENT AND SERVICES COMPANY LIMITED	BEIJING	[Details]	[Ask Meeting]

- ⑫ 赤く囲った部分のアップが以下の通り。



Display all : 全ての参加企業のリストが閲覧可能。

List of newly signed up companies : 新しく登録したばかりの企業リストが閲覧可能。

Search... : 色々な条件での検索が可能。

Terminate : 終了したい場合にクリック。

- ⑬ Search をクリックすると企業検索画面へ移動する。

Searched company

Country: All

Production sites abroad: All

Number of employees: [Dropdown]

Products and services

- MANUFACTURING
- ENGINEERING
- PROCESSES
- TECHNOLOGIES, EQUIPMENT, SYSTEMS
- OTHER (if not in the list):

Search

Country: 国別検索。

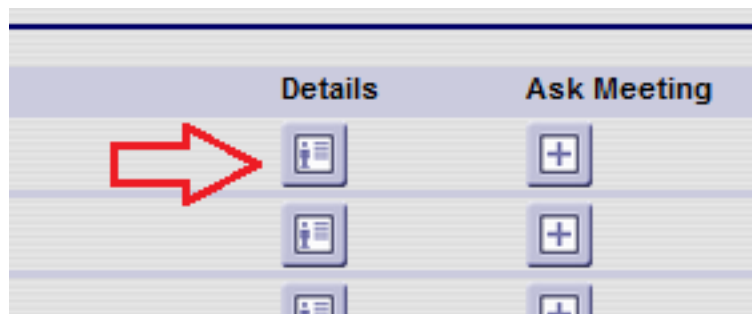
Production sites abroad: 海外での製造別検索。

Number of employees: 従業員数別検索。

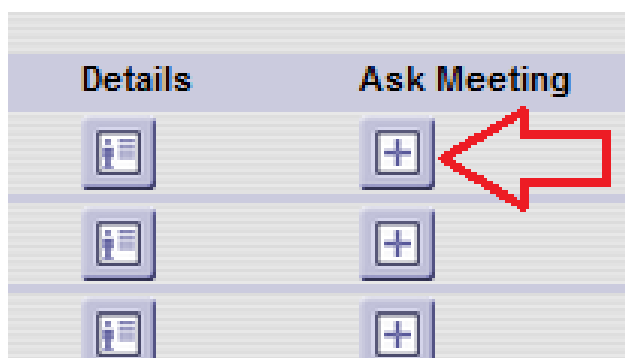
Products and services: 製品別検索。それぞれ細かく分かれているので、検索したいものを的確に選択する。

どの検索もすべて **Search** ボタンをクリックして開始される。

- ⑭ 企業のプロフィールを閲覧するには、企業名の右側にある、'Details' ボタンをクリックする。























- ⑮ BtoB Meetings をリクエストしたい企業には 'Ask Meeting' ボタンをクリックして、会議リクエストを送信する。



5: BtoB Meetings の回答方法

御社が受けたリクエストは以下の様に表示される。企業の詳細を閲覧する場合には'View full details'をクリックし、会議を承認する場合は緑の丸を、拒否する場合には赤の丸をクリックする。

List of companies who want to meet you		
Company	Validation of meetings	View full details
 INDUSTRIAL METALS INTERNATIONAL (v15)	Accepted for SHEN  	
 DCM GROUP (AWI - DCM AEROSPACE) (v53)	Denied  	
 EMSIL TECHNOLOGIES PTE LTD (v67)	Denied  	
 SAFRAN (E68)	  Accepted for Jun SHEN	
 TAILWIND TECHNOLOGIES INC (v81)	Accepted for SHEN  	

6: イベントまでの流れ

9月17日: BtoB Meetings へのリクエスト、受けたリクエストへの返答開始。

9月27日: リクエストの最終期限。

9月29日: 受けたリクエストへの返答最終期限。

10月5日: 決定した会議スケジュールをメールにて送信。

10月9日: イベント会場にてプリントアウトしたスケジュールと関連書類を配布。

サポートについて: BCI エアロスペース日本人スタッフがお電話またはメールにてご質問にお答えし、サポート致します。

問い合わせ先

担当者: テシュネみお (BCI エアロスペース 日本駐在員)

Tel: 03-3585-1641 (JA2012 事務局内)

E-mail: mteycheney@advbe.com